

מטפורה

אובייקט מופיע באופן שונה בפני כל אחד מחמשת החושים

קשה או רך כשאני נוגע בו.
מתוק או מר כשאני טועם אותו.
בהיר או כהה כשאני רואה אותו.
נשמע בצלילים שונים כשאני שומע אותו.

...

החושבים שלנו לא יכולים להיות מתורגמים אחד לשני

צליל לא יכול להיראות.

דימוי לא יכול להישמע.

...

**התחושות המועברות על ידי החושים
לא יכולות להיות מובעות בצורה טובה במילים**

משהו מריח כמו ורד.
למשהו יש טעם כמו של מרק אפונה.
משהו מרגיש כמו קטיפה.

ההבנה מבוססת על ניסיון משותף.

המבנה הזה - א' הוא כמו ב' - הוא מבנה אנאלוגי או מטפורי.

מטפורה

מטפורה היא אמצעי לשוני שנעשה בו שימוש על מנת להאיר מושג אחד בתכונותיו של מושג אחר.

דוגמה: דן הוא שועל

למטפורה יש שני איברים:

תחום היעד - דן

תחום המקור - שועל

דן מתואר על ידי תכונותיו של השועל.

מטפורה מזמינה אותנו לערוך השוואה

כשאנחנו פוגשים מטפורה אנחנו שמים לב שיש שני איברים.
אנחנו חושבים – איזה תכונות דומות מתאימות בהקשר הנתון?
אפשר להגיד שהמחבר התכוון שנבחין בדמיון הזה.

פעולת הפרשנות של המטפורה היא פעולה יצירתית של הדמיון.
היא אינה מונחית על-ידי חוקים.
היא מעידה על הפרשן כמו שהיא מעידה על המחבר.

היחס בין מילים לדימויים בעיצוב גרפי הוא יחס מטפורי

תחום היעד - מה שמובע במילים - כנס, מוצר, הצגה...
תחום המקור - הדימוי החזותי.

המסר המילולי הפשוט מתואר/מועשר על ידי תכונותיו של הדימוי החזותי.

הדימוי 'מקרין' את התכונות שלו - מחווה של גוף, חפץ, חיה, הבעת פנים, צבע, סגנון, אווירה - על האובייקט החיצוני (מוצר, אירוע, מפלגה).

21 / 26 juin 88

Salon International
de l'Architecture

la grande halle la Villette

21/26 juin 88

Salon International
de l'Architecture



M. R. 3122

מטפורה איננה 'העברת מסר'

המטפורה היא המתנה הגדולה ביותר שהשפה יכולה להעניק לחשיבה ולפילוסופיה, אבל המטפורה עצמה היא פואטית ולא מדעית.

משמעות הפועל metaphorieren ביוונית - נשיאה אל מעבר.

מה שהמטפורה 'נושאת' אינו מידע, עובדה, מסר או טענת אמת.

מטפורה 'נושאת' את המחשבה המופשטת אל העולם החושי כדי להאיר את הניסיון הלא-חושי שלה שעבורו אין מילים בשום שפה.

אין סוף אפשרויות לפרשנות

לפעמים קשה להחליט מה המטפורה רוצה לגרום לנו להבחין בו.

אם זה היה סופי אז לא הייתה בעיה, אבל למעשה, אין גבול למה שמטפורה יכולה לעורר את תשומת ליבנו אליו.

כשאנחנו מנסים להגיד מה משמעותה של מטפורה אנחנו מגלים שאין סוף למה שאנחנו רוצים להזכיר.

למשל:

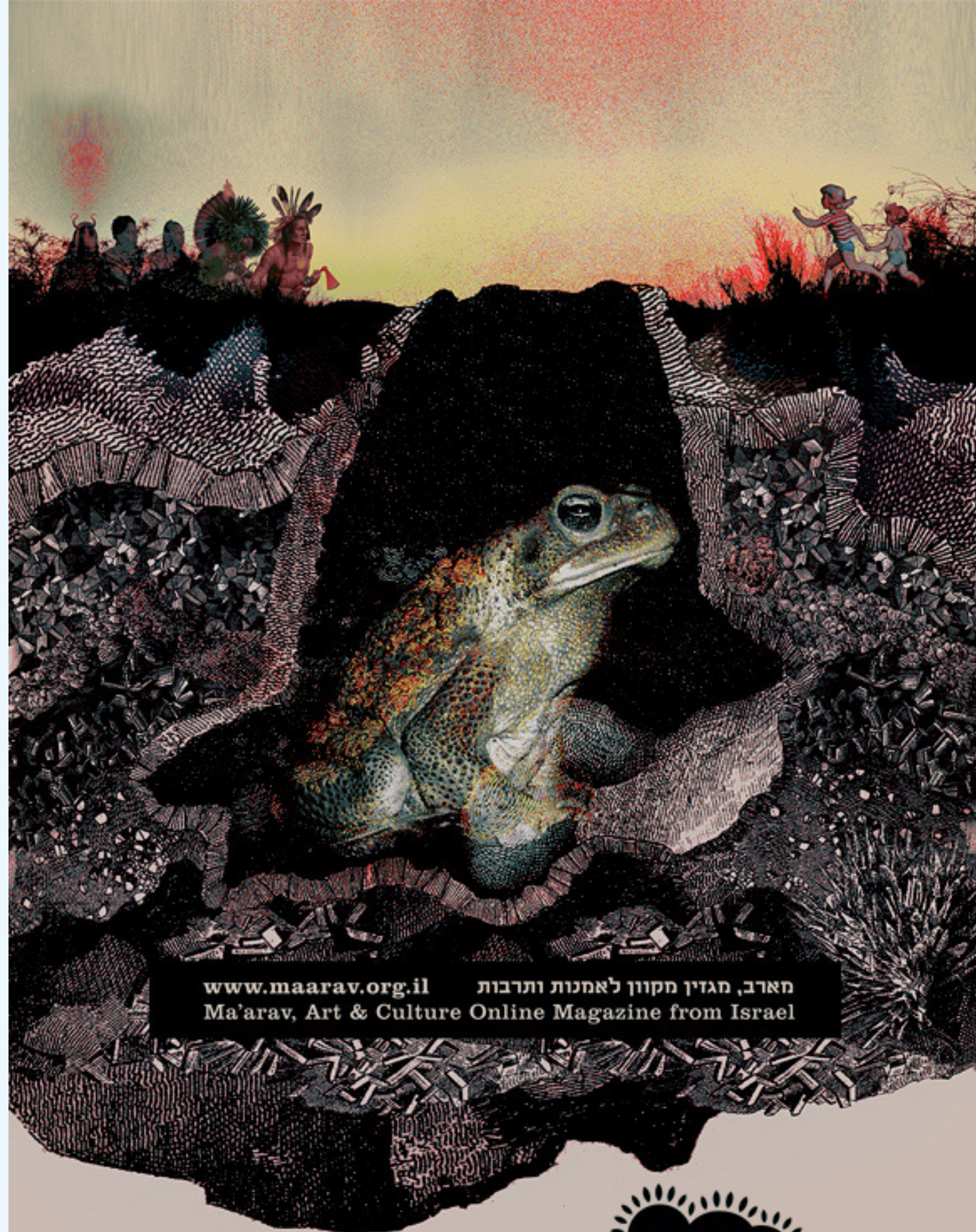
הלב הוא קטמנדו

(ספר של יואל הופמן)

מארב, מגזין מקוון לאמנות ותרבות www.maarav.org.il
Ma'arav, Art & Culture Online Magazine from Israel



שועל



חארב, מגזין מקוון לאמנות ותרבות
www.maarav.org.il
Ma'arav, Art & Culture Online Magazine from Israel



שועל





יוניל

ISRAEL

יוניל



ISRAEL

יוניל

מומן
פנטזיה
לכנס המשפחה
על-פי ספרו
הקלאסי
שמיכאס אנדה

שועל

תיאטרון
המדיטה



מומין

פנטזיה
לכל המשפחה
על פי ספרו
הקלאסי
שמיכאעל אנדה

מחזה: דניאל אפרתי טריאנופוליה: יורם כרמי בימוי: אלינור אגם בידוד: תפאורה ותלבושות: סבטלנה ברגר מוסיקה:
אריאל קשת תאורה: אודי מורג רקתים: להקת פרסקו - יורם כרמי שחקנים: אודי בידוד/איציק כהן, אסף
בן שמעון/ניר רווח, גיל ויינברג, מיטל גואטה

שועל

Keep them apart
Cadillac SRX with extra space



אדלר חומסקי ורשבסקי



Keep them apart
Cadillac SRX with extra space



אדלר חומסקי ורשבסקי

ANKLERANTS

CAN YOU
PASS THE TEST?

OTTO VON SCHIRBACH

HALLOWEEN

AT THE MUSIC ROOM

327 EDGEWOOD AVE. SE - ATLANTA, GA, 30312

10.31 MON

DESIGN BY ELI MAGAZINER

ANKLERANTS

ALIGNING MINDS

ALIGNING MINDS

LOVEBLIND

LOVEBLIND

CAN YOU
PASS THE TEST?

OTTO VON
SCHIRACH

HALLOWEEN

AT THE MUSIC ROOM

327 EDGEWOOD AVE. SE - ATLANTA, GA, 30312

10.31 MON

DESIGN BY ELI MAGAZINER

theAngelcy

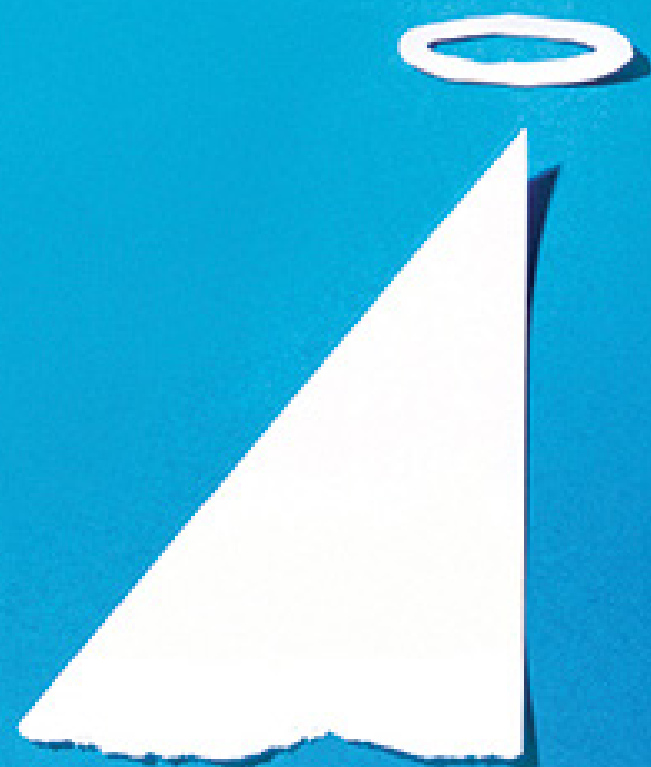
part 2

23.2.17 | פאבלה
חמישי מושב מנוף

פתיחת דלתות 21:30 / תחילת מופע 22:30
להזמנת כרטיסים pubella.eventer.co.il

theAngelcy

part 2



23.2.17 | פאבלה
חמישי מושב מנוף

פתיחת דלתות 21:30 / תחילת מופע 22:30
להזמנת כרטיסים pubella.eventer.co.il

Isidro Ferrer

Colección de asom
Συλλογή από εκπλήξεις

27.01-14.03.2015

Entrada libre | Είσοδος ελεύθερη

Sala de exposiciones del
Instituto Cervantes de Atenas
Mitropoleos 23, Atenas

Αίθουσα Εκθέσεων του
Ινστιτούτου Θερβάντες της Αθήνας
Μητροπόλεως 23, Αθήνα



Horario
Lunes-viernes: 10.00-21.00 h. y sábado: 10.00-14.00 h.
Cerrado: domingos y 23.02.2015

Ωράριο
Δευτέρα-Παρασκευή: 10.00-21.00 και Σάββατο: 10.00-14.00.
Κλειστά: Κυριακές και 23.02.2015



Isidro Ferrer

Colección de asombros

Συλλογή από εκπλήξεις

27.01-14.03.2015

Entrada libre | Είσοδος ελεύθερη

Sala de exposiciones del
Instituto Cervantes de Atenas
Mitropoleos 23, Atenas

Αίθουσα Εκθέσεων του
Ινστιτούτου Θερβάντες της Αθήνας
Μητροπόλεως 23, Αθήνα



Horario
Lunes-viernes: 10.00-21.00 h. y sábado: 10.00-14.00 h.
Cerrado: domingos y 23.02.2015

Ωράριο
Δευτέρα-Παρασκευή: 10.00-21.00 και Σάββατο: 10.00-14.00.
Κλειστά: Κυριακές και 23.02.2015

הבעיה בשימוש בביטוי 'העברת מסר'

כאמור, בעיצוב גרפי יש מתח בין האמנותי לפונקציונלי,
בין מחברות לשירות.

הביטוי 'העברת מסר' מסמן למעשה את הממד הפונקציונלי של העיצוב
הגרפי ולא מתאים לממד הפואטי של האמנות.

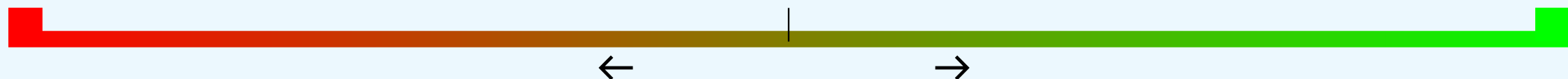
אם ההיגד הגרפי (מילים ודימויים יחד) מתפקד כמו מטפורה ואם מטפורה
לא מעבירה מסר אלא מציעה אנלוגיה הפתוחה לפרשנות יצירתית אז
הדרישה 'להעביר מסר' היא בעייתית.

שירות

העברת מסר

אמנות

פרשנות



למה בכל זאת יש תחושה ש'המסר עובר'?

כאמור, הסיבה הראשונה והחשובה היא שהמסר 'עובר' באמצעות הטקסט.

אם אין גבול למה שמטפורה יכולה לעורר את תשומת ליבנו אליו, איך בכל זאת קורה שפעמים רבות יש תחושה של הסכמה בין הצופים לגבי האנלוגיה המוצעת באמצעות המטפורה?

שלוש סיבות עיקריות:

1. קלישאות (מטפורות מתות)
2. קהילת פרשנות הומגנית
3. הכפר הגלובלי

קלישאות (מטפורות מתות)

כל העולם במה

יעד - כל העולם
מקור - במה (תיאטרון)

משמעות: כל מה שקורה בעולם זה הצגה, משחק תפקידים, בכאילו.

אדם לאדם זאב

יעד - אדם לאדם (היחסים בין בני אדם)
מקור - זאב (חיית טרף אכזרית, לא מוסרי)

משמעות: היחסים בין בני אדם הם אכזריים, אינטרסנטיים ולא מוסריים



הנה לכם קצת מציאות

כשמינוק ואיצוב נגזלים אפשר להניח כחוק

במטרה לקדם את יישום הלמידה
המשמעותית בבתי הספר בישראל,
יצר מנכחון רשת ערי חינוך את תכנית כיתה
2021. בבסיס התהליך עומדת השאלה -
כיצד תיראה הכיתה בשנת 2021?
בתהליך כיתה 2021 אנחנו מתבוננים
על חמישה ממדים:

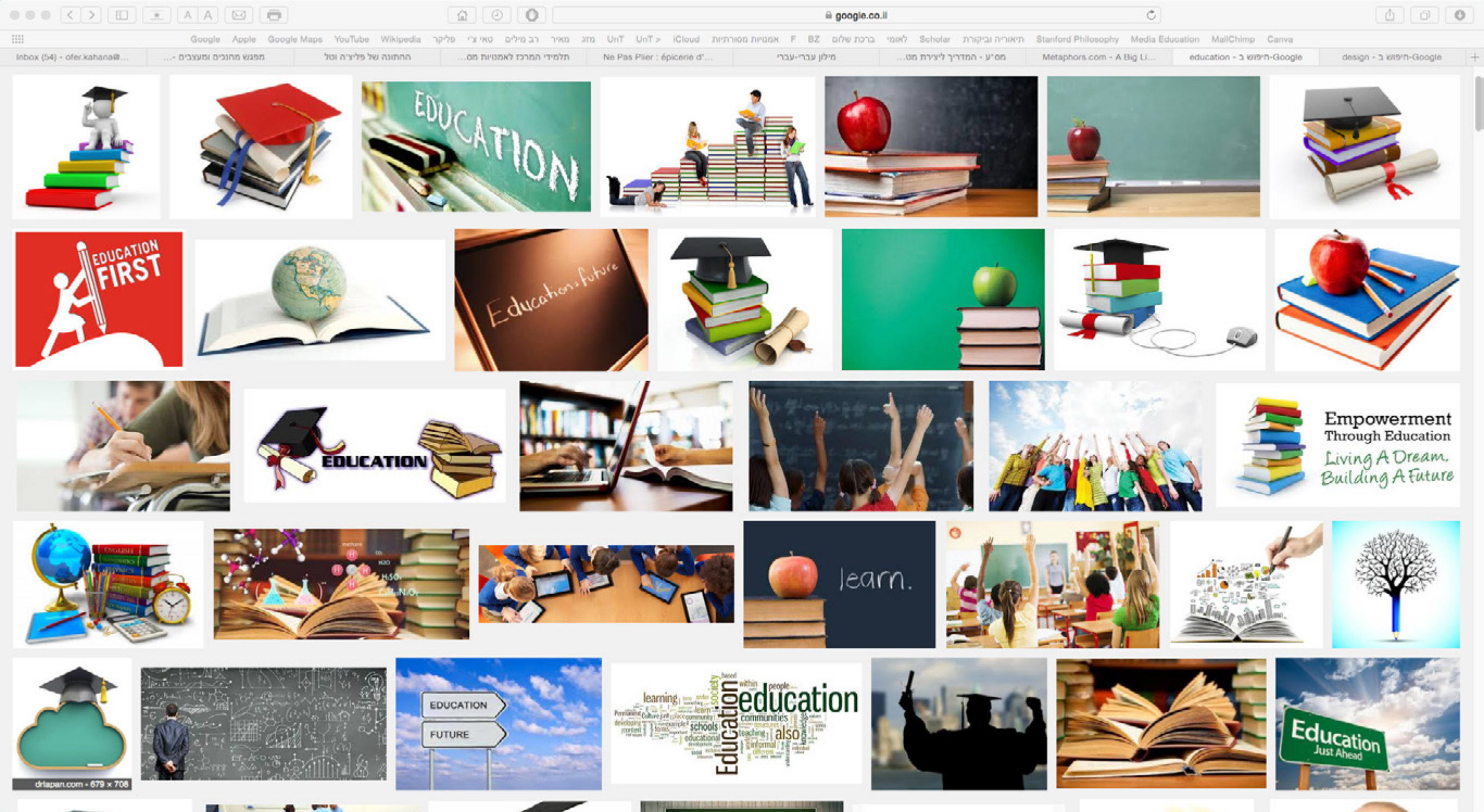


יום ג', 9.12.14, 16:30-20:30
באשכול פיס, בי"ס רב-תחומי
רח' באר אורה 1, חדרה

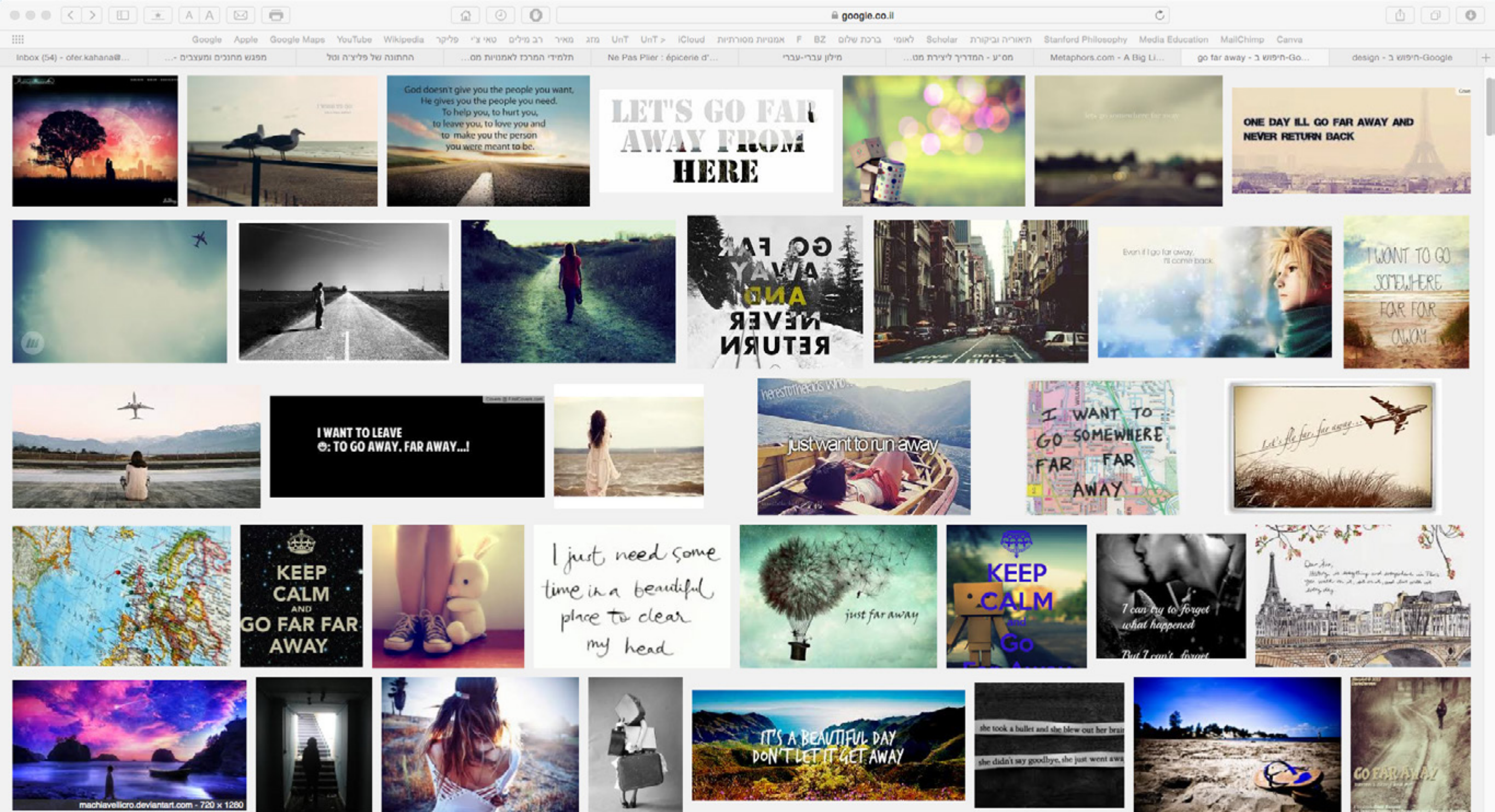
אנזל מנכים ואצבים

כיצד ייראה מרחב פיזי המאפשר למידה משמעותית?
נתכנס ליום למידה ויצירה סביב מימד המקום.
איך נראה המקום - הסביבה הפיזית - התומכת,
מקדמת, יוצרת ומחזקת תהליכי למידה משמעותית.

להרשמה



חינוך



להגיע רחוק

קהילת פרשנות הומוגנית

קבוצה הומוגנית שבה טווח האפשרויות שמציעה האנאלוגיה המטפורית מוגבל מראש.

- החברים מהתיכון
- כיתה בבצלאל
- קהילת המעצבים

הכפר הגלובלי

NEW *Fair & Lovely*

Our Best Ever Formula
for Our Best Ever Fairness Treatment

Before After

Creative Visualization. Refers to treatment in the cosmetic domain. Results may vary.

”בטוסקנה צילמנו גבינות. היינו חייבים למצוא איכר מקומי כזה, חרוש קמטים, אותנטי, כאילו? ומחברת הניצבים במילאנו שלחו לנו איזה יאפי צעיר, הומו שנראה כמו דוגמן חליפות. מסתבר שה-fucking תמונות התחלפו לנו. אין איכרים אותנטיים יותר, מסתבר. בדקתי. האיכר האותנטי האחרון מת מתישהו בסוף שנות השמונים. אז היינו חייבים לאפר את דוגמן החליפות המחורבן... איטליה זה... מגדל פיזה, זיפי זקן ופסטה. צרפת...? באגטים, טור אייפל, אקורדיון. אפריקה... ספארי, פילים, ו...כן. תנו לי מדינה ואני אתן לכם קלישאה. בשלושים שניות של פרסומת ההימור הכי בטוח הוא קלישאות. קלישאות תופסים... מייד. אלא שיש גם תופעות... לוואי? המממ. קלישאות עושות את העולם דק כמו נייר, כאילו... חסר צבע, תפל כמו... שלולית של... פיפי. עולם שבו שולטות רק... אה, תאוות, ותאוות ו... טמטום... אינסופי...”

(מתוך "מיקסי גריל" מאת יזהר הר-לב)

מטפורות חיות

גֵּן נְעוּל. לֹא שָׁבִיל אֵלָיו, לֹא דֶרֶךְ.
גֵּן נְעוּל - אָדָם.
הֵאֵלֶךְ לִי? אוֹ אֶכָּה בַּסֵּלַע
עַד זֹב דָּם?
(רחל)

צִמְרֵת גִּשּׁוּמֵת עֲפַעֲפִים
(נתן אלתרמן)

חוט של עצב משוך על פני האוניברסיטה מפני שהיא, כמו המדונה, יולדת
תינוקות אלוהיים. בתוך ההמולה הזאת ניגרים מי השליה והתינוק בא לעולם
אל תוך חלונות הזכוכית וקירות האבן, לאט לאט, בלידה טבעית לגמרי. גופו
ממלא את מדפי הספרים ואת אולמי ההרצאות כמו ערפל שנופל בחורף על
ריקיאויק.
(יואל הופמן)

(פורטיקו קוורטט)

הגדרה חדשה לתקשורת חזותית

הגדרה ישנה:

ארגון של מילים ודימויים במטרה להעביר מסר.

אם המבנה של ההיגד הגרפי הוא מבנה מטפורי ואם מטפורה (חיה) איננה 'העברת מסר' אלא הזמנה לפרשנות יצירתית אז הגדרה מדוייקת יותר של תקשורת חזותית עשויה להיות:

ארגון של מילים ודימויים ליצירה משותפת של משמעות.

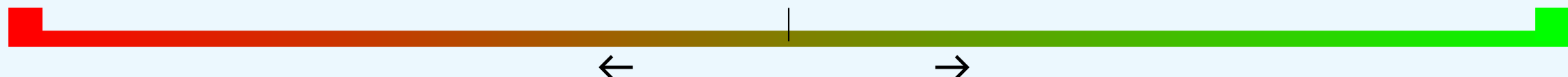
שירות

העברת מסר

אמנות

חוויה

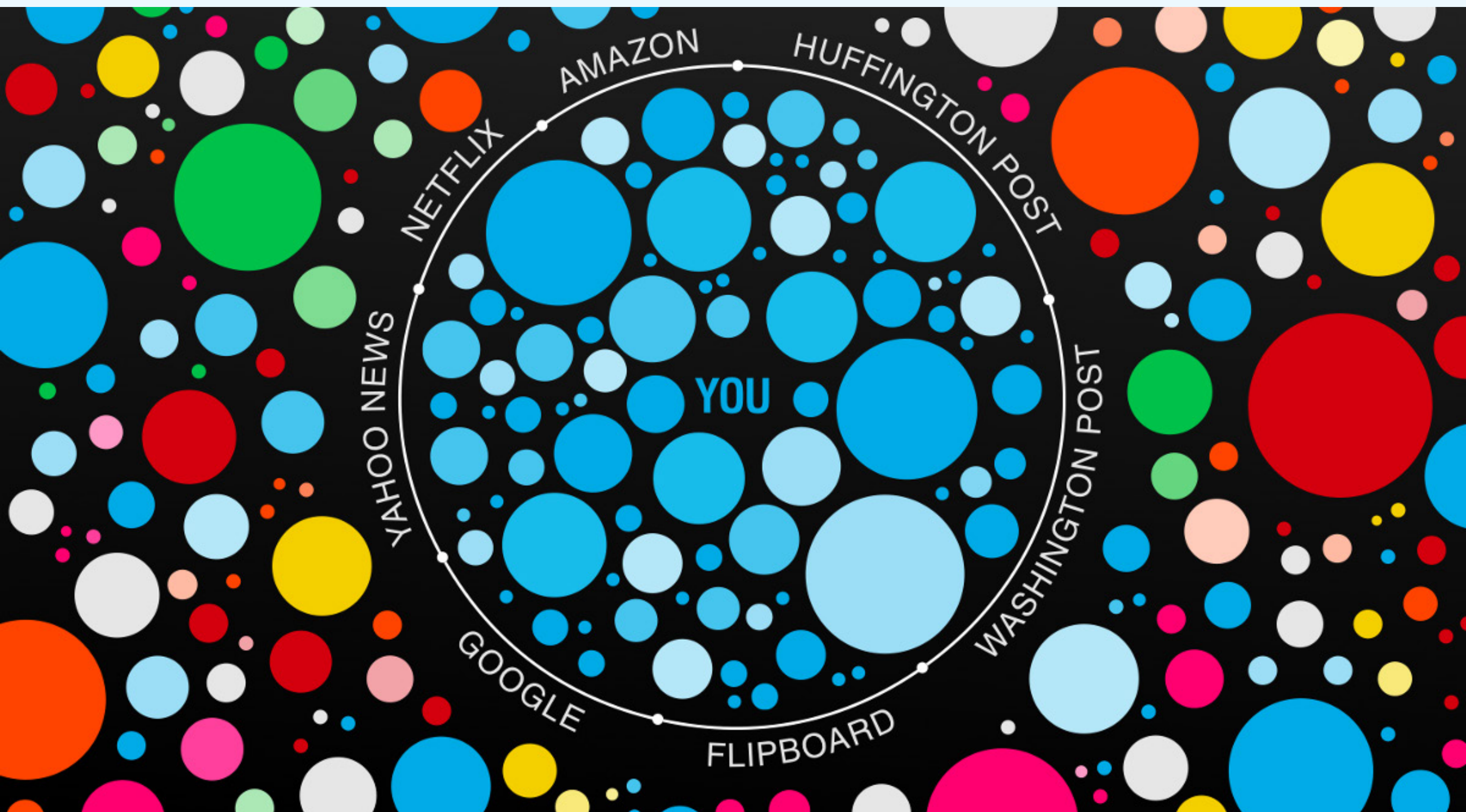
יצירה משותפת של משמעות



הנזקים שבהבנת תקשורת חזותית רק כ'העברת מסר'

- שימוש בקלישאות
- בועת הפילטר (קהילות פרשנות והכפר הגלובלי)
- נונסנס

בועת הפילטר



נונסנס וחוסר אחריות

הבנת העובדה שהמסר הפונקציונאלי הפשוט עובר בעיקר באמצעות המילים מפרקת את ה"קסם" של התקשורת החזותית ומאפשרת לנו לנסות ולברר מה באמת נאמר בהיגד הגרפי. בגלל שהמילים 'לוקחות על עצמן' את עיקר הפונקציה התקשורתית נוצר רושם ש'הכל אפשר' ושכל דימוי 'עובד'.

{אנאדיר}



® **اڭادير**
AGADIR BURGER

RICH TASTE